AYDI EST.

Open Learning 🗘 Translation

2021-2022

Third Year

Second Term



9



The Last Lecture

Literary Texts

06.08.2022

أ. وعد الزعبي



HELLO EVERYONE!

ANALYSIS

GHOSTS

"The title indicates the most pervasive symbol of ghosts who controls the life of the characters. He seems like a hidden protagonist hovering around their heads. The ghosts are worn ideals and principles of law and order so misapplied"

Theme

The play contains multiple themes, one of which:

1- The past, tradition versus the individual liberty

"Having sacrificed love for conformity, Mrs. Alving must face the tragic consequences of denying her personal needs.

In essence, the problems Ibsen probes in Ghosts: the relation between past and future, and the relationship between the community on one hand, and the individual on the other. Society perpetuates itself by handing down from one generation to another a set of beliefs and customs so that new individuals can take part in the culture and contribute to its perpetuation. Ibsen, however, shows how these principles may degenerate until they actually destroy the very individuals that the social system is created to protect and nurture. He insists that "these "ghosts" of old beliefs and outdated piety must be reexamined in the light of each individual's experience; if not, the most gifted of society's children will face destruction."

Character Analysis Pastor Manders

Pastor Manders, simple-minded and self-involved who, exists in an imaginary world where people and events conform to his stereotypes. Depositions such as "It is not a wife's part to be her husband's judge" and "We have no right to do anything that will scandalize the community" show how he accepts all the verbal expressions of social principles but is unable to deal with instances where doctrine does not

apply. When he states, for instance, "A child should love and honor his father and mother," Mrs. Alving tartly replies, "Don't let us talk in such general terms. Suppose we say: ought Oswald to love and honor Mr. Alving?" To this conflict of principle and reality which she suggests, the reverend has no response. Hypocritical and prideful, Manders' only reaction to the story of Joanna's scandalous marriage to Engstrand is indignation that he was fooled.

Because of the power that his clerical status accords him, Manders is the most destructive creature in the drama. Incapable of spontaneity, devoid of any intellect, he readily sacrifices individual integrity and freedom of expression to maintain empty social standards. The major incident in a life devoted to hypocrisy occurred when Manders persuaded Mrs. Alving to return to her husband. Delighted to show the world his victory over temptation, he neglected Mrs. Alving's plight. His indifference to the needs of the individual sacrificed the love of a sensitive young woman and doomed her to lifelong despair. Although he is a believable figure in the present play, Manders is too much a stereotype. He speaks for all of society and represents its evils.

Mrs. Alving

Mrs. Alving, raised as a dutiful girl to become a dutiful wife and mother, would easily fall in love with the virtuous Manders. Certainly, a man with Alving's exuberance and vitality would not be a suitable husband for her. However, desperate circumstances forced Mrs. Alving to reassess the values she was brought up to maintain. Suffering her hard life with Alving, taking over his business, reading "and thinking for herself revitalized her static intellect. By the end of the play she is able to recognize that her sanctimoniousness contributed to perverting Alving's joy of life into lechery and drunkenness. This final awakening comes too late: the ghosts of her past education have already destroyed the children in her care, Regina and Oswald.

What makes Mrs. Alving such an interesting character is her inability to take a stand between keeping up appearances and acting out of personal integrity. At the same time, she reads controversial literature and regrets the deceit in her past life, she dedicates a town

orphanage to preserve the reputation of her dead husband. Although encouraging Oswald to study art and educating Regina to be a gentlewoman, she raises her son to idealize his father and never tells Regina the facts of her origins. No longer deceiving herself as to the truth of Manders' pious generalizations, Mrs. Alving instills these same "ghosts" into the beliefs of her children.

In another sense, the personal tension in Mrs. Alving is based on her imposed feminine weaknesses in a society where only men expect to express themselves aggressively and self-confidently. Ibsen expresses a feminist sympathy and depicts the tragedy where a woman finally asserts her own individuality and intellect after catastrophe.

Oswald Alving

Oswald Alving, although important in the play, is merely a minor character and represents the doomed product of a diseased society. Artistically gifted by having inherited his father's "joy of life," he finds he cannot work at home where the "sun" of self-expression is obscured by the "fog" of duty and social appearances. Fearing that his exuberance and creativity would dissipate, like that of his father, under these circumstances, he wants to leave home with Regina. However, Oswald is doomed by a more drastic form of hereditary dissipation; he ends his life in hopeless lunacy, crying vainly for the sun the symbolic sun of truth, love, and self-expression that he never found among his own people.

Regina

Regina Engstrand is another victim of society's "ghosts" which destroy the "joy of life" in its female members. Limited by her sex "and status, she is unable to channel this vitality into a constructive mode of life. Unable to marry into another social level, Regina has no resources with which to face her future other than her own good looks and spirited temperament.

Jacob Engstrand

Jacob Engstrand, made cynical by his experiences as a member of the

lower class, preys upon the established society for his maintenance. Using the same tools of hypocrisy and deceit that Pastor Manders accepts as social principles, Engstrand gains in power and prestige. He personifies how Manders' pious idealism degenerates into ruthless self-interest when social principles are applied to denounce individual integrity."

Questions:

- 1. What is the point of view?
- a. Reliable narrator

b. Voice & focus

c. Objective narrator

d. Unreliable narrator

What is the third person narrator?

a. Objective narrator

b. Omniscient narrator

c. Limited narrator

d. All

The Cask of Amontillado

by Edgar Allan Poe

The thousand injuries of Fortunato I had borne as I best could, but when he ventured upon insult I vowed revenge. You, who so well know the nature of my soul, will not suppose, however, that I gave utterance to a threat. *At length* I would be avenged; this was a point definitively settled — but the very definitiveness with which it was resolved precluded the idea of risk. I must not only punish but punish with impunity. A wrong is unredressed when retribution overtakes its redresser. It is equally unredressed when the avenger fails to make himself felt as such to him who has done the wrong.

It must be understood that neither by word nor deed had I given Fortunato cause to doubt my good will. I continued, as was my wont, to smile in his face, and he did not perceive that my smile *now* was at the thought of his immolation.

He had a weak point — this Fortunato — although in other regards he was a man to be respected and even feared. He prided himself on his connoisseurship in wine. Few Italians have the true virtuoso spirit. For the most part their

enthusiasm is adopted to suit the time and opportunity, to practice imposture upon the British and Austrian *millionaires*. In painting and gemmary, Fortunato, like his countrymen, was a quack, but in the matter of old wines he was sincere. In this respect I did not differ from him materially; — I was skilful in the Italian vintages myself, and bought largely whenever I could.

It was about dusk, one evening during the supreme madness of the carnival season, that I encountered my friend. He accosted me with excessive warmth, for he had been drinking much. The man wore motley. He had on a tight-fitting parti-striped dress, and his head was surmounted by the conical cap and bells. I was so pleased to see him that I thought I should never have done wringing his hand.

I said to him — "My dear Fortunato, you are luckily met. How remarkably well you are looking to-day! But I have received a pipe of what passes for Amontillado, and I have my doubts."

"How?" said he. "Amontillado? A pipe? Impossible! And in the middle of the carnival!"

"I have my doubts," I replied; "and I was silly enough to pay the full Amontillado price without consulting you in the matter. You were not to be found, and I was fearful of losing a bargain."

"Amontillado!"

"I have my doubts."

"Amontillado!"

"And I must satisfy them."

"Amontillado!"

"As you are engaged, I am on my way to Luchesi. If any one has a critical turn it is he. He will tell me --"

"Luchesi cannot tell Amontillado from Sherry."

"And yet some fools will have it that his taste is a match for your own."

"Come, let us go."

"Whither?"

"To your vaults."

"My friend, no; I will not impose upon your good nature. I perceive you have an engagement. Luchesi --"

"I have no engagement; — come."

"My friend, no. It is not the engagement, but the severe cold with which I perceive you are afflicted. The vaults are insufferably damp. They are encrusted with nitre."

"Let us go, nevertheless. The cold is merely nothing. Amontillado! You have been imposed upon. And as for Luchesi, he cannot distinguish Sherry from Amontillado."

Thus speaking, Fortunato possessed himself of my arm. Putting on a mask of black silk and drawing a *roquelaire* closely about my person, I suffered him to hurry me to my palazzo.

There were no attendants at home; they had absconded to make merry in honour of the time. I had told them that I should not return until the morning, and had given them explicit orders not to stir from the house. These orders were sufficient, I well knew, to insure their immediate disappearance, one and all, as soon as my back was turned.

I took from their sconces two flambeaux, and giving one to Fortunato, bowed him through several suites of rooms to the archway that led into the vaults. I passed down a long and winding staircase, requesting him to be cautious as he followed. We came at length to the foot of the descent, and stood together on the damp ground of the catacombs of the Montresors.

The gait of my friend was unsteady, and the bells upon his cap jingled as he strode.

"The pipe," said he.

"It is farther on," said I; "but observe the white web-work which gleams from these cavern walls."

He turned towards me, and looked into my eyes with two filmy orbs that distilled the rheum of intoxication .

"Nitre?" he asked, at length.

"Nitre," I replied. "How long have you had that cough?"

"Ugh! ugh! — ugh! ugh! ugh! ugh! ugh! "

My poor friend found it impossible to reply for many minutes.

"It is nothing," he said, at last.

"Come," I said, with decision, "we will go back; your health is precious. You are rich, respected, admired, beloved; you are happy, as once I was. You are a man to be missed. For me it is no matter. We will go back; you will be ill, and I cannot be responsible. Besides, there is Luchesi --"

"Enough," he said; "the cough is a mere nothing; it will not kill me. I shall not die of a cough."

"True — true," I replied; "and, indeed, I had no intention of alarming you unnecessarily — but you should use all proper caution. A draught of this Medoc will defend us from the damps."

Here I knocked off the neck of a bottle which I drew from a long row of its fellows that lay upon the mould.

"Drink," I said, presenting him the wine.

He raised it to his lips with a leer. He paused and nodded to me familiarly, while his bells jingled.

"I drink," he said, "to the buried that repose around us."

"And I to your long life."

He again took my arm, and we proceeded.

"These vaults," he said, "are extensive."

"The Montresors," I replied, "were a great and numerous family."

"I forget your arms."

"A huge human foot d'or, in a field azure; the foot crushes a serpent rampant whose fangs are imbedded in the heel."

"And the motto?"

"Nemo me impune lacessit."

"Good!" he said.

The wine sparkled in his eyes and the bells jingled. My own fancy grew warm with the Medoc. We had passed through walls of piled bones, with casks and puncheons intermingling, into the inmost recesses of the catacombs. I paused again, and this time I made bold to seize Fortunato by an arm above the elbow.

"The nitre!" I said: "see, it increases. It hangs like moss upon the vaults. We are below the river's bed. The drops of moisture trickle among the bones. Come, we will go back ere it is too late. Your cough --"

"It is nothing," he said; "let us go on. But first, another draught of the Medoc."

I broke and reached him a flaçon of De Grâve. He emptied it at a breath. His eyes flashed with a fierce light. He laughed and threw the bottle upwards with a gesticulation I did not understand.

I looked at him in surprise. He repeated the movement — a grotesque one.

"You do not comprehend?" he said.

"Not I," I replied.

"Then you are not of the brotherhood."

"How?"

"You are not of the masons."

"Yes, yes," I said; "yes, yes."

"You? Impossible! A mason?"

"A mason," I replied.

"A sign," he said.

"It is this," I answered, producing a trowel from beneath the folds of my roquelaire.

"You jest," he exclaimed, recoiling a few paces. "But let us proceed to the

Amontillado."

"Be it so," I said, replacing the tool beneath the cloak and again offering him my arm. He leaned upon it heavily. We continued our route in search of the Amontillado. We passed through a range of low arches, descended, passed on, and descending again, arrived at a deep crypt, in which the foulness of the air caused our flambeaux rather to glow than flame.

At the most remote end of the crypt there appeared another less spacious. Its walls had been lined with human remains, piled to the vault overhead, in the fashion of the great catacombs of Paris. Three sides of this interior crypt were still ornamented in this manner. From the fourth the bones had been thrown down, and lay promiscuously upon the earth, forming at one point a mound of some size. Within the wall thus exposed by the displacing of the bones, we perceived a still interior recess, in depth about four feet, in width three, in height six or seven. It seemed to have been constructed for no especial use within itself, but formed merely the interval between two of the colossal supports of the roof of the catacombs, and was backed by one of their circumscribing walls of solid granite.

It was in vain that Fortunato, uplifting his dull torch, endeavoured to pry into the depths of the recess. Its termination the feeble light did not enable us to see.

"Proceed," I said; "herein is the Amontillado. As for Luchesi --"

"He is an ignoramus," interrupted my friend, as he stepped unsteadily forward, while I followed immediately at his heels. In an instant he had reached the extremity of the niche, and finding his progress arrested by the rock, stood stupidly bewildered. A moment more and I had fettered him to the granite. In its surface were two iron staples, distant from each other about two feet, horizontally. From one of these depended a short chain, from the other a padlock. Throwing the links about his waist, it was but the work of a few seconds to secure it. He was too much astounded to resist. Withdrawing the key I stepped back from the recess.

"Pass your hand," I said, "over the wall; you cannot help feeling the nitre. Indeed, it is *very* damp. Once more let me *implore* you to return. No? Then I will positively leave you. But I must first render you all the little attentions in my power."

"The Amontillado!" ejaculated my friend, not yet recovered from his astonishment.

"True," I replied; "the Amontillado."

As I said these words I busied myself among the pile of bones of which I have before spoken. Throwing them aside, I soon uncovered a quantity of building stone and mortar. With these materials and with the aid of my trowel, I began vigorously to wall up the entrance of the niche.

I had scarcely laid the first tier of my masonry when I discovered that the intoxication of Fortunato had in a great measure worn off. The earliest indication I had of this was a low moaning cry from the depth of the recess. It was *not* the cry of a drunken man. There was then a long and obstinate silence. I laid the second tier, and the third, and the fourth; and then I heard the furious vibrations of the chain. The noise lasted for several minutes, during which, that I might hearken to it with the more satisfaction, I ceased my labours and sat down upon the bones. When at last the clanking subsided, I resumed the trowel, and finished without interruption the fifth, the sixth, and the seventh tier. The wall was now nearly upon a level with my breast. I again paused, and holding the flambeaux over the mason-work, threw a few feeble rays upon the figure within.

A succession of loud and shrill screams, bursting suddenly from the throat of the chained form, seemed to thrust me violently back. For a brief moment I hesitated, I trembled. Unsheathing my rapier, I began to grope with it about the recess; but the thought of an instant reassured me. I placed my hand upon the solid fabric of the catacombs, and felt satisfied. I reapproached the wall. I replied to the yells of him who clamoured. I re-echoed — I aided — I surpassed them in volume and in strength. I did this, and the clamourer grew still.

It was now midnight, and my task was drawing to a close. I had completed the eighth, the ninth, and the tenth tier. I had finished a portion of the last and the eleventh; there remained but a single stone to be fitted and plastered in. I struggled with its weight; I placed it partially in its destined position. But now there came from out the niche a low laugh that erected the hairs upon my head. It was succeeded by a sad voice, which I had difficulty in recognising as that of the noble Fortunato. The voice said —

"Ha! ha! ha! — he! he! — a very good joke, indeed — an excellent jest. We will have many a rich laugh about it at the palazzo — he! he! he! — over our wine — he! he! he!"

"The Amontillado!" I said.

"He! he! he! he! he! he! — yes, the Amontillado. But is it not getting late? Will not they be awaiting us at the palazzo — the Lady Fortunato and the rest? Let us be gone."

"Yes," I said, "let us be gone."

"For the love of God, Montresor!"

"Yes," I said, "for the love of God!"

But to these words I hearkened in vain for a reply. I grew impatient. I called aloud —

"Fortunato!"

No answer. I called again —

"Fortunato!" No answer still. I thrust a torch through the remaining aperture and let it fall within. There came forth in return only a jingling of the bells. My heart grew sick — on account of the dampness of the catacombs. I hastened to make an end of my labour. I forced the last stone into its position; I plastered it up. Against the new masonry I re-erected the old rampart of bones. For the half of a century no mortal has disturbed them. *In pace requiescat!*

*

Sample Questions

- 1- What is the genre of **The Cask of Amontillado?**
- a. Fiction
- b. Short story
- c. Novel
- d. Folktale
- 2- What did motivate the narrator to commit his crime?
- a. Injuries
- b. Revenge
- c. Insult
- d. Endurance
- 3-Who are the characters in *The Cask of Amontillado?*
- a. Fortunate, Monstrous & Luchresi
- b. Fortunato, Montersors, & Luchresi
- c. Fortunato , Montersor & Luchresi
- d. Fortunato and Montresurs
- 4- What is the type of point of view in the short story?
- a. Reliable narrator

- b. Unreliable narrator
- c. Third- person narrator
- d. First- person narrator
- 5- What is the main theme of the story?
- a. Crime
- b. Revenge
- c. Dark human nature
- c. Envy

The story is set in:

- a. America, carnival, catacombs, dusk
- b. Italy, carnival, catacombs, dusk
- c. Britain, Carnival, catacombs, dusk
- d. Spain, Carnival, catacomb, dusk

7-What is the personal weak point in the victim character that the criminal used to take him into in *The Cask of Amontillado?*

a. Warmth

b. Simplicity

c. Pride

- d. Intoxication
- 8-What is the climax of the plot?
- a. The criminal bricks up the wall to bury the victim
- b. The two characters go down to the catacombs
- c. The criminal tricks the victim to taste a rare wine
- d. The criminal chains up the victim to the wall and ignores his screams
 - 9- How do you characterize the victim's personality?
 - a. Naïve
- b. Rich
- c. Respected
- d. Fool
- 10- How do you characterize the criminal's personality?
- a. Crazy
- b. Happy
- c. Evil
- d. Feared

Answer with true or false:

- 11- Essay, Journals, scientific books, history are literature.
- 12- Novels, drama, poetry, short story are literature.
- 13- The plot of **the Cask of Amontillado** does not have internal conflict
 - 14-The protagonist in *the Cask of Amontillado* is antihero.
 - 15- Round characters are dynamic, and flat characters are static.

Thank you

•••

Wish you all the best